

# Speisekarte



**das Ausflugsziel im**

*Emmental*

**Emmentaler Schaukäserei AG**

Schaukäsereistrasse 6 | 3416 Affoltern im Emmental | Schweiz  
info@e-sk.ch | www.e-sk.ch | Tel +41 (0)34 435 16 11 | Fax +41 (0)34 435 01 51



## Frühstück

Die wichtigste Mahlzeit am Tag! Täglich von 09.00 – 11.00 Uhr.

\*\*\*\*\*

Zu jedem Frühstück servieren wir Ihnen feinste Kaffeespezialitäten  
à discrétion, bestellen Sie Ihren Favoriten.

Kaffee Creme, Schale, Cappuccino, Latte Macchiato, Tee  
Latte Macchiato mit Aroma: Vanille, Haselnuss, Caramel

### Kinder Zmorge

Frische Züpfе vom Mätteli Beck  
Butter aus unserer Käserei, Nutella, Käse, Joghurt mit frischen Früchten  
und Orangenjus Port. 9.50

### Fynöggeli Zmorge

Gipfeli, Brot, Züpfе, Konfitüre, Butter aus unserer Käserei,  
Joghurt mit frischen Früchten, Käsevariation mit hauseigenen  
Spezialitäten und Organgenjus Port. 16.50

### Chäsi Zmorge

Gipfeli, Brot, Züpfе, Konfitüre, Butter aus unserer Käserei,  
Joghurt mit frischen Früchten, Rösti mit Spiegelei, Käsevariation  
mit hauseigenen Spezialitäten und Organgenjus Port. 22.00

### Schwinger Zmorge

Gipfeli, Brot, Züpfе, Konfitüre, Butter aus unserer Käserei,  
Joghurt mit frischen Früchten, Rösti mit Spiegelei, Fleisch-  
und Käseteller mit regionalen und hauseigenen Spezialitäten  
sowie Organgenjus Port. 28.00

Gerne bieten wir Ihnen einen Nachservice der einzelnen Speisen gegen  
Aufpreis an.

Alle Preise in Schweizer Franken inklusive 8% MwSt.



## Käse Spezialitäten

Für jeden was dabei, mit hauseigenen  
Emmentaler Köstlichkeiten.

\*\*\*\*\*

		klein	
<b>„Chäsisuppe“</b>			
Hausgemachte Käse-Rahmsuppe mit Käseirahm	7.00		9.50
<b>„Bure-Zobe“</b>			
mit regionalen Fleisch- und Käsespezialitäten dazu Butter aus unserer Käseerei, feines Brot und Zopf vom Mätteli Beck			19.50
<b>Käseteller</b>			
mit auserlesenen Käsesorten aus der Schaukäserei und Region dazu Butter, feines Brot und Zopf vom Mätteli Beck			15.50
<b>Hausgemachter Käsekuchen</b>			
mit geheimer Schaukäsereimischung, Nature			12.50
mit gemischten Salaten			16.50
<b>Käseschnitte</b>			
mit oder ohne Spiegelei	12.50		16.50
<b>Gotthelf Toast</b>			
mit Züpfe, Birne, Käse und Schinken	16.50		20.50
<b>„Käsehörndli“</b>			
an cremiger Käserahmsauce serviert mit Apfelmus und Emmentaler „le Roi“ Möckli	12.00		16.50
<b>„Rinds-Ghackets mit Hörndli“</b>			
serviert mit hausgemachtem Apfelmus	13.50		18.00
<b>Käserei-Rösti</b>			
mit Schinken, überbacken mit Käse, dazu ein Spiegelei	15.00		19.50
<b>Militärkäseschnitte</b>			
frittierte Militärkäseschnitte mit bunt gemischten Salaten			16.50

Alle Preise in Schweizer Franken inklusive 8% MwSt.





## Fondue und Raclette

Geniessen Sie Schweizer Tradition mit Ämmitaler Flair.

\*\*\*\*\*

### Ruschtig-Fondue

Regionale Mischung aus Mammut, Emmentaler surchoix, Nonnenstolz und Hagu Hans

24.50

### Schaukäserei-Fondue

Mild-cremige Mischung mit Emmentaler Eidgenoss, Appenzeller surchoix, Greyerzer reif und Vacherin Fribourgeois

24.50

### Stöckli-Fondue

Würzige Mischung mit Stöckli Käse aus dem Stöckli von 1741

24.50

Alle unsere Fondues servieren wir mit Ruch-Brot vom Mätteli Beck.  
Bestellen Sie zusätzlich:

Portion heisse Kartoffeln (200g)

1.50

Portion hausgemachtes Essiggemüse im Einmachglas (150g)

4.50

### Raclette

150g Käse im Ofen geschmolzen, mit Essiggemüse, Birnenstücken und heissen Raclettekartoffeln

18.50

### Tisch-Raclette für noch mehr Gemütlichkeit ab 2 Personen

Reichhaltige Käseauswahl mit hausgemachtem Essiggemüse, heissen Kartoffeln und gekochten Birnen.

Zubereitung direkt am Tisch.

p.P. 26.00



Alle Preise in Schweizer Franken inklusive 8% MwSt.



## Frisch und Frech

Knackige Salate an hausgemachtem Dressing.

\*\*\*\*\*

Bunter Blattsalat	klein 5.50	7.50
Gemischter Gemüse- und Blattsalat	6.50	8.50
<b>Wurst-Käse-Salat</b>		
Einfach: bunter Blattsalat mit Cervelat und Emmentaler Käse		13.50
Garniert: gemischter Salat mit Cervelat und Emmentaler Käse		18.50

## Herbst Spezialitäten

### Kürbiscremesuppe

Hausgemachte Kürbiscremesuppe mit Rahm aus unserer Käseerei	5.50	6.50
---	------	------

### Landfrauensalat

Frischer Nüsslersalat aus dem Weier i.E. an cremigem Hausdressing mit gebratenem Speck, Ei und Crôutons	9.70	12.90
---	------	-------

### Herbstsalate

Nüsslersalat mit Kernen, Trauben, Nüssen und Crôutons an cremigem Hausdressing

Nature	8.00	11.50
mit marinierten Frischkäsewürfeln	10.50	14.00
mit Emmentaler „le Roi“ Möckli	12.00	15.50
mit frittierten Pouletbrust-Knusperli	16.00	19.50

Alle Preise in Schweizer Franken inklusive 8% MwSt.





## Schaukäserei Klassiker

Evergreens aus der Schaukäsereiküche.

\*\*\*\*\*

### **Frischkäseherzen**

Frittierte Frischkäseherzen serviert mit bunt gemischten Salaten an feinem Hausdressing

klein  
13.50 18.00

### **Käsewurst Stöckli 1741**

Gesottene Käsewurst serviert mit herbstlichem Nüsslersalat  
*Unsere Käsewurst wird von der Metzgerei Flückiger hergestellt mit reichlich Käse aus dem Küherstöckli 1741, auch im Käsefachgeschäft erhältlich.*

23.00

### **Rahmschnitzel**

Gebratene Schweineschnitzel an Pilzrahmsauce dazu Tagliatelle und Pfirsich mit Schlagrahm

18.00 23.00

### **Schnipo**

Gebratene Schweineschnitzel paniert mit Bärner Frites

17.00 22.00

### **Pastetli**

mit cremiger Fleisch-Pilzrahmsauce serviert mit Bärner Frites

18.50

### **Buurebratwurst**

Schweinsbratwurst mit Zwiebelsauce und knuspriger Rösti

19.50

### **“Müetis Ankeläberli“**

In Butter gebratene Kalbsleberli serviert mit knuspriger Rösti und frischem Gemüse

24.00 32.00

### **Pouletbrust**

Sautierte Pouletbrust-Streifen an leichter Senfrahmsauce mit Tagliatelle und frischem Gemüse

18.50 23.50



Alle Preise in Schweizer Franken inklusive 8% MwSt.





# Genuss pur mit regionalen Zutaten so charakteristisch wie die Emmentaler Hügellandschaft.

Als traditionelles und urchiges Emmentaler Ausflugsziel ist es uns ein Anliegen, unsere Produkte aus der Nähe zu beziehen. Sämtliche Milchprodukte und Glacen stellen wir selber her, unser Brot wird keine 50 Meter von hier beim Mätteli-Beck produziert und unsere Fleischwaren stammen wenn möglich aus der Umgebung. Wenn dies nicht möglich ist, kaufen wir Produkte aus der Schweiz ein. Ausnahmen werden in den Speisekarten deklariert.

Wir sind stolz Ihnen unsere regionalen Partner vorstellen zu dürfen.

Mätteli Beck	Affoltern i. E.	Brot und Patisserie
Hirschi Thomas	Weier i.E.	Gemüse und Früchte
Riem und Daepf	Kiesen	Wein
Früchte Sigrist	Kleindietwil	Gemüse und Früchte
Milchland AG	Rüegsau	Joghurt
Kadi	Langenthal	Kartoffelspezialitäten
Berg und Tal	Huttwil	Konfitüre
Metzgerei Flückiger	Huttwil	Fleisch
Hans Steffen	Rüegsbach	Eier
Carnosa	Langenthal	Fleisch
S.+A. Rothenbühler	Affoltern i.E.	Pouletfleisch

## Deklaration Fleisch

Sofern nichts anderes deklariert, verwenden wir ausschließlich Schweizer Fleisch.



Alle Preise in Schweizer Franken inklusive 8% MwSt.





## GOTTHELF'S SPRACHBREVIER

### A

**Aamächelìg** – verlockend  
**Aarüere** – anrühren  
**Absable** – abschneiden  
**Afe** – vorerst, vorläufig  
**Anetze** – anfeuchten  
**Anetzerli** – Aperitif  
**angers** – anders  
**Anke** – Butter  
**Apartìg** – besonders  
**Ätti** – Vater

### B

**Bäti** – Obstbranntwein  
**Begähr** – begehrt  
**Bhäbig** – ansehnlich  
**Blitzloch** – Bauernhof von Hagu Hans  
**Bire** – Birne  
**Birli Brönnts** – Birnenschnaps  
**Bitz** – ein Stück  
**Brägle** – braten  
**Brätli** – Brettchen  
**Brönnts** – Branntwein  
**Brösele** – mit Sorgfalt kochen  
**Brösmeli** – Paniermehl  
**Bur** – Bauer  
**Burehamme** – Bauernschinken  
**Brätle** – braten

### C

**Chacheli** – Tasse  
**Chäs** – Käse  
**Chellete** – eine Kelle voll  
**Chilter** – Ist ein Freier  
**Chlepfig** – rassig  
**Chlyne** – ein Kleiner  
**Choche** – eine Pfanne voll  
**Chnächt** – Knecht  
**Chnuschprìg** – knusprig  
**Chrìg** – Christian  
**Chrömi** – Gebäck  
**Chrütli** – Kräuter  
**Chuchipulver** – Gewürzmischung  
**Chueche** – Kuchen  
**Chummìg** – gut passend  
**Chüschting** – würzig  
**Chuscht** – Geschmack  
**Chnächte-Schüttlete** – Schwingfest

### D

**Däwäg** – auf diese Art  
**Dürsrüti** – Waldreservat b. Langnau  
**Düryne** – durch und durch  
**Dorngrüt** – im Bauernhof wohnte Egli Hannes  
**Dängeli Stei** – Sense schärfer

### E

**Ergattere** – gierig erlangen  
**Ernuusche** – durchwühlen  
**Erlyde** – ertragen  
**Erwalle** – zum Sieden bringen  
**Etmangle** – entbehren

### F

**Förnli** – Forelle  
**Fyn** – Fein  
**Fäcke** – Flügel  
**Fägnäscht** – immer in Bewegung  
**Figureette** – herumhantieren  
**Flöige Zibi** – schöne Glatze  
**Fynöggeli** – zartes Mädchen

### G

**Gablete** – eine Gabel voll Salat  
**Gaffee** – Kaffee  
**Gattìg** – ordentlich  
**Gäbig** – gutbrauchbar  
**Gfröits** – erfreuliches  
**Gfirore** – gefroren  
**Gluschtig** – verlockend  
**Gnagi** – gesalzene Schweinshaxe  
**Gnyppet** – fein gehackt  
**Gotlett** – Kotelett  
**Greeme** – Crème  
**Grosi** – Oma  
**Gschläck** – Schleckerei  
**Gschlaber** – Süsses durcheinander  
**Gstungget** – herunter gepresst  
**Gschwellti** – Pellkartoffeln  
**Gus Gus** – Schwein  
**Gutsch** – ein Spritzer in die Sauce  
**Göferli Muni** – Künstlicher Besamer  
**Giftìgs Aengeli** – freches Mädchen  
**Glungge** – Bauernhaus  
**Gotthelf** – lebte von 1797 – 1854

### H

**Hämpfeli** – eine Handvoll  
**Hagu Hans** – der Bauer vom Blitzloch  
**Härdöpfu** – Kartoffeln  
**Himmbeli** – Himbeeren  
**Himmbeligeischt** – Himbeergeist  
**Hüchler** – Heuchler  
**Hoschtet** – Obstgarten  
**Hornödeli Klub** – Frauenverein  
**Högerli Bitrag** – Subventionen  
**Härzchäfer** – liebe Freundin  
**Heimliffeiss** – scheint gescheiter  
**Horner** – Februar

### K

**Kommod** – bequem  
**Kamuff** – Kamel  
**Karrer** – Fuhrknecht  
**Knüüss** – vierschrotiger Mann  
**Kurligi** – merkwürdige Frau

### L

**Luege** – schauen  
**Lauere** – Zeit verträdeln  
**Lisme** – stricken  
**Lööu** – Dummkopf  
**Luuser** – Lausbursche

### M

**Meränge** – Meringues  
**Mängisch** – manchmal  
**Moscht** – Obstsaft  
**Müeti** – Mutter  
**Meitschi** – junges Mädchen  
**Milchlig** – Fleisch-Milke  
**Mocke** – grosses Stück  
**Müntschi** – ein Kuss  
**Mürggu** – Brotanschnitt

### N

**Nidle** – Rahm  
**Näbezueche** – nebenan  
**Nifle** – herumfingern  
**Nuusche** – herumwühlen  
**Nägelibode** – Bauernhaus

### O

**Oeppis** – etwas Gutes  
**Ordinari** – das Gewöhnliche  
**Oergele** – Handharmonika spielen

### P

**Pfianzplätz** – Gemüsegarten  
**Passvit** – Passiergerät  
**Pinte** – Wirtshaus  
**Pfusibacke** – grosse Wangen  
**Plöderle** – leicht kochen  
**Pralaaggi** – Aufschneider  
**Poschtornig** – Meinung sagen

### R

**Rässi** – heftige Frau  
**Röschi** – geräffelte Bratkartoffeln  
**Regäntebürzi** – die Chefin  
**Roubouzig** – mürrisch  
**Rumpusurìg** – schlecht gelaunt  
**Ruschtig** – allerlei Sachen

### S

**Schmürzele** – knauserig  
**Schalus** – eifersüchtig  
**Schnifu** – Scheibe, Tranche  
**Schöfigs** – Schafffleisch  
**Schneehärdöpfu** – durchgedr. Salzkartoffeln  
**Schwümm** – Pilze  
**Simu** – Simon  
**Sönnhiswyb** – Schwiegertochter  
**Söuli** – Schwein  
**Süferli** – vorsichtig  
**Sprutz** – Spritzer  
**Spycher** – Speicher  
**Sturm** – Brei  
**Styf** – beträchtlich  
**Schnäderfräasìg** – heikel im Essen  
**Schweikhof** – Bauernhof bei Weier  
**Styf brösele** – leicht kochen  
**Sahleweidli** – TV Bauernhaus im Eggiwil  
**Sürmu** – Trotzkopf

### T

**Tätschli** – Schnitzel, Tranche  
**Tüfusüchtig** – rachegierig  
**Tschaupi** – schwerfällig gehen  
**Tifigs Meitschi** – schnelles Mädchen

### U

**Uschafli guet** – unerhört gut  
**Ufprotze** – aufbegehren  
**Ugattlig** – unfreundlich  
**Ushifle** – aushülsen bei Erbsen

### V

**Vagant** – Vagabund  
**Verflümeret guet** – verflixt gut  
**Verrätsche** – verklagen  
**Visite** – wichtiger Besuch

### W

**Wauschti** – Wichtigtuere  
**Wedelebock** – Reiswellen Gestell  
**Wyber** – Bauernfrauen Kosename

### Y

**Ychehre** – Einkehren  
**Ygleit** – eingelegt  
**Ylag** – Einlage  
**Ynestungge** – hineinstopfen

### Z

**Zimis** – Mittagessen  
**Züpe** – Zopf  
**Zwägmake** – vorbereiten  
**Zylete** – verschiedenes  
**Zueguet** – Bauernhaus von Simon Gfeller  
**Ziberlihoger** – Bauernhaus von Lisi